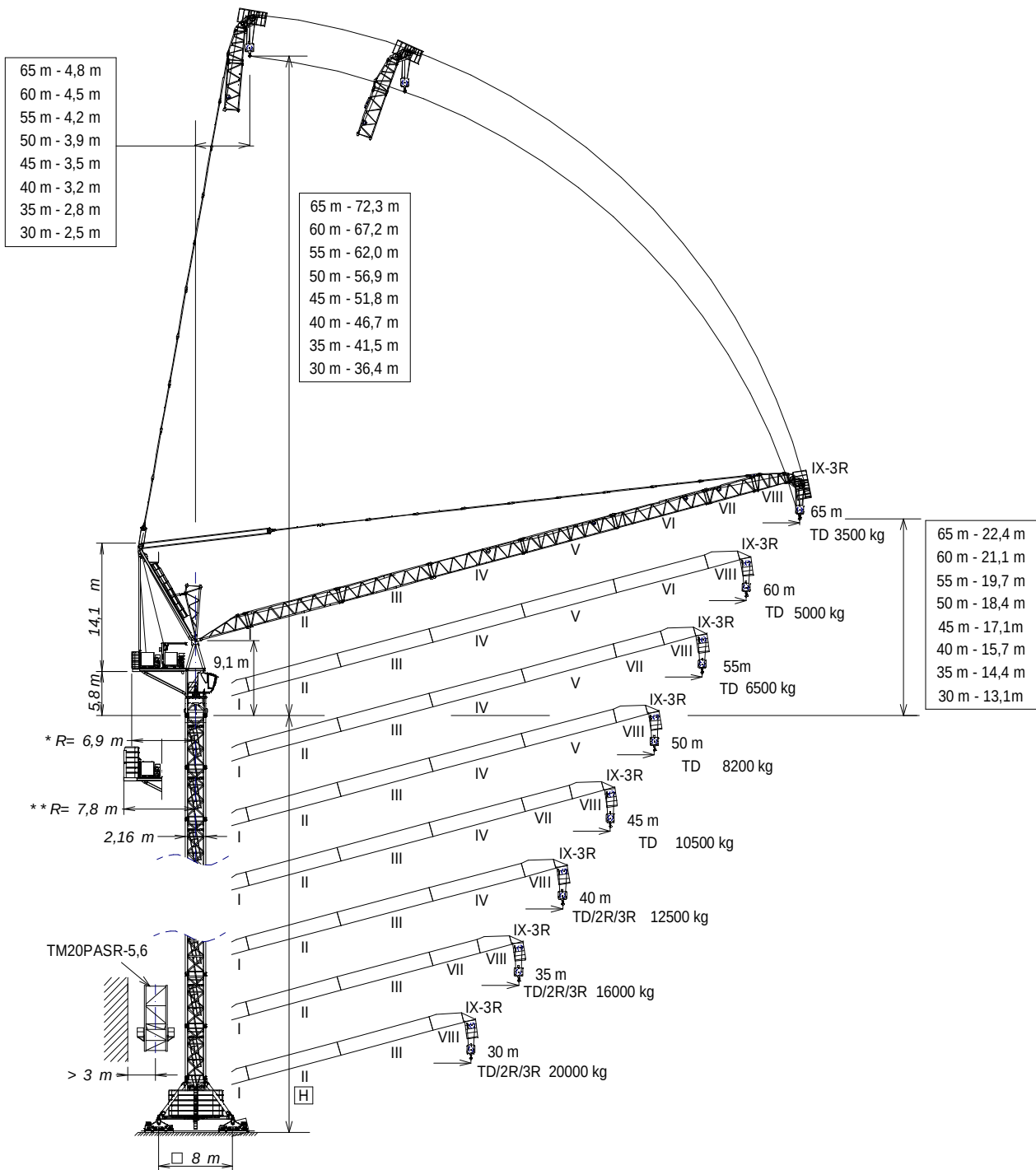


UNE 58-101
FEM 1001

UNE-EN-ISO 9001



H = Máxima altura de torre sin arriostrar (m).
Maximum tower height without fastening (m).
Hauteur maximale de tour sans ancrage (m).
Максимальная высота башни без крепления (м).
Desteksiz maksimum kule yüksekliği (m).
أقصى ارتفاع للبرج بدون ربط (م)

Tramo pluma I / Jib section I	206.40.000
Tramo pluma II / Jib section II	206.41.000
Tramo pluma III / Jib section III	206.42.000
Tramo pluma IV / Jib section IV	206.43.000
Tramo pluma V / Jib section V	206.44.000
Tramo pluma VI / Jib section VI	206.45.000
Tramo pluma VII / Jib section VII	206.46.000
Tramo pluma VIII / Jib section VIII	206.47.000
Tramo pluma IX-3R / Jib section IX-3R	206.48.000

BSR18-20-5,6	204.20.000
ASR20	160.21.200
TSR20	153.31.800
TSR20-5,6	204.31.000
TM20PASR-5,6	206.35.000
ABH100B	204.23.000
ABH100H	156.23.500

* Contrapesos metálicos / Steel Counterweight

** Contrapesos de hormigón / Concrete counterweights

Tramo pluma / Jib section / Tronçon de flèche
Секция стрелы / Bom bölümü / أجزاء الذراع

Fecha / Date: 10/07/2017

FEM 1001



Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz

حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمال										J380PA
 TD (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة TD-12t								
 [m]	TD 12t @ (m)	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف								
		30	35	40	45	50	55	60	65	
65 m	40,0	12,0	12,0	12,0	9,6	7,7	6,0	4,7	3,5	
60 m	40,6	12,0	12,0	12,0	9,9	8,0	6,4	5,0	-	
55 m	40,8	12,0	12,0	12,0	10,0	8,1	6,5	-	-	
50 m	40,9	12,0	12,0	12,0	10,1	8,2	-	-	-	
45 m	41,7	12,0	12,0	12,0	10,5	-	-	-	-	
40 m	40,0	12,0	12,0	12,0	-	-	-	-	-	
35 m	35,0	12,0	12,0	-	-	-	-	-	-	
30 m	30,0	12,0	-	-	-	-	-	-	-	

 /  / 			Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة TD/2R/3R (t)											
	3R 36t @ (m)	2R 24t @ (m)	TD 12t @ (m)	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف										
				15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65
65 m		39,2	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	11,5	9,1	7,2	5,6	4,2	3,0	
60 m		25,5	39,7	24,0	24,0	24,0	19,0	14,9	11,8	9,4	7,5	5,9	4,5	-
55 m		25,5	39,9	24,0	24,0	24,0	19,0	15,0	11,9	9,5	7,6	6,0	-	-
50 m	18,5	25,5	40,0	36,0	32,7	24,5	19,0	15,0	12,0	9,6	7,7	-	-	-
45 m	18,7	25,7	40,8	36,0	33,2	24,9	19,4	15,4	12,4	10,0	-	-	-	-
40 m	18,7	25,7	40,0	36,0	33,3	25,0	19,5	15,5	12,5	-	-	-	-	-
35 m	18,8	26,1	35,0	36,0	33,5	25,4	20,0	16,0	-	-	-	-	-	-
30 m	18,8	26,2	30,0	36,0	33,5	25,4	20,0	-	-	-	-	-	-	-
	2R 18t @ (m)	TD 9t @ (m)	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف											
			25	30	35	40	45	50	55	60	65			
65 m	30,8	45,3	18,0	18,0	14,6	11,5	9,1	7,2	5,6	4,2	3,0			
	3R 30t @ (m)	2R 20t @ (m)	TD 10t @ (m)	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف										
				20	25	30	35	40	45	50	55			
55 m	21,6	29,0	44,0	30,0	24,7	19,0	15,0	11,9	9,5	7,6	6,0			



Fecha / Date: 10/07/2017

 FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz

حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMLARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية						J380PA
*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري						
	EC88115VF 65 kW	* EC150218VF 110 kW	TG4025VF 4x7,5 kW	OG2008VF 2x7,3 kW	EP10015VF 75 kW	TH4010 29,4 kW
			0...25 m/min	0... 0,8 r/min sl/min	1,5 min	0,6 m/min
			400V 50Hz P_{TOTAL}(EC88115VF + OG2008VF + EP10015VF) = 154,6 kW P_{TOTAL}(*EC150218VF + OG2008VF + EP10015VF) = *199,6 kW			
			H ≤ TD 874m 2R 437m 3R 291m			

Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة

Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируемся / Danışınız / الرجوع إلى

► En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة

■ Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



Fecha / Date: 10/07/2017

FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

R = 6,9 m



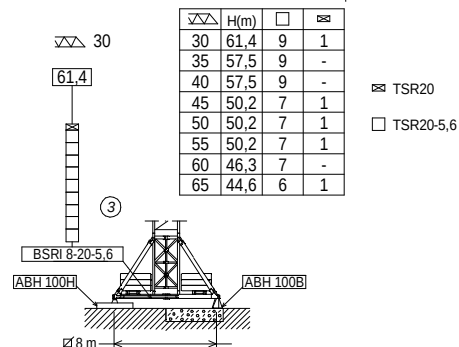
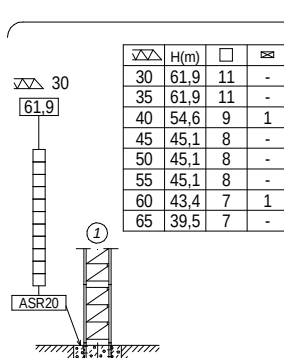
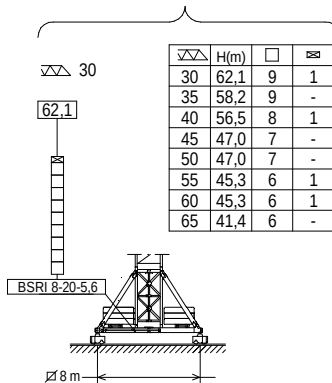
TD

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة

(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



■ TSR20

□ TSR20-5,6

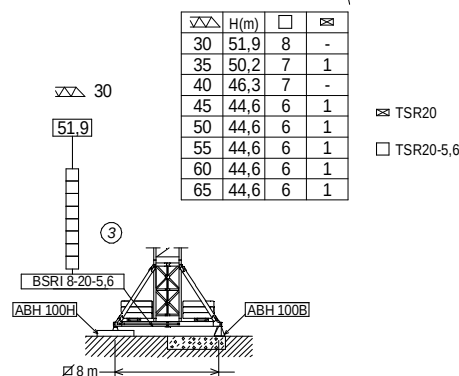
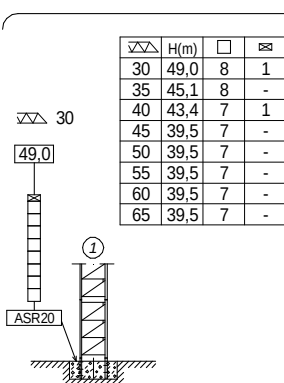
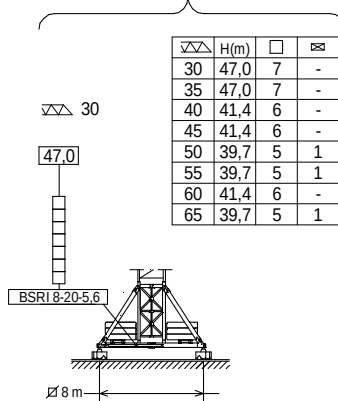
TD / 2R / 3R

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة

(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة

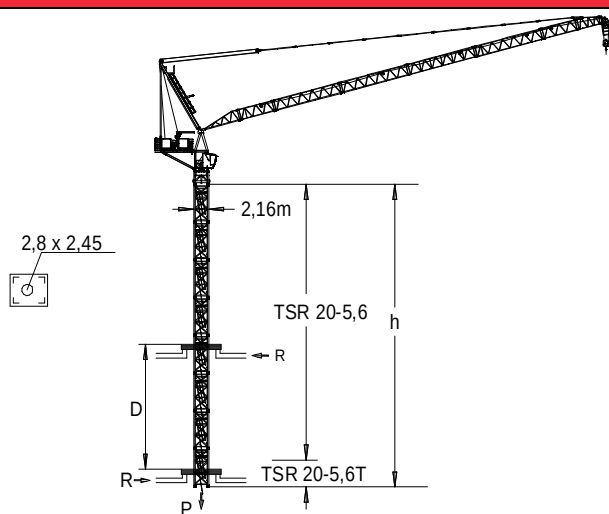


■ TSR20

□ TSR20-5,6

TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق

J380PA

h_{max}: TSR20-5,6T + 6xTSR20-5,6

50 m. → 36 t	▶	■
h (m)	39,2	
D (m)	18,7 - 19	
P (KN)	1795	1435
Rmax (KN)	370	350

TSR20-5,6T: 204.31.700



Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tirmanma / التسلق الداخلي



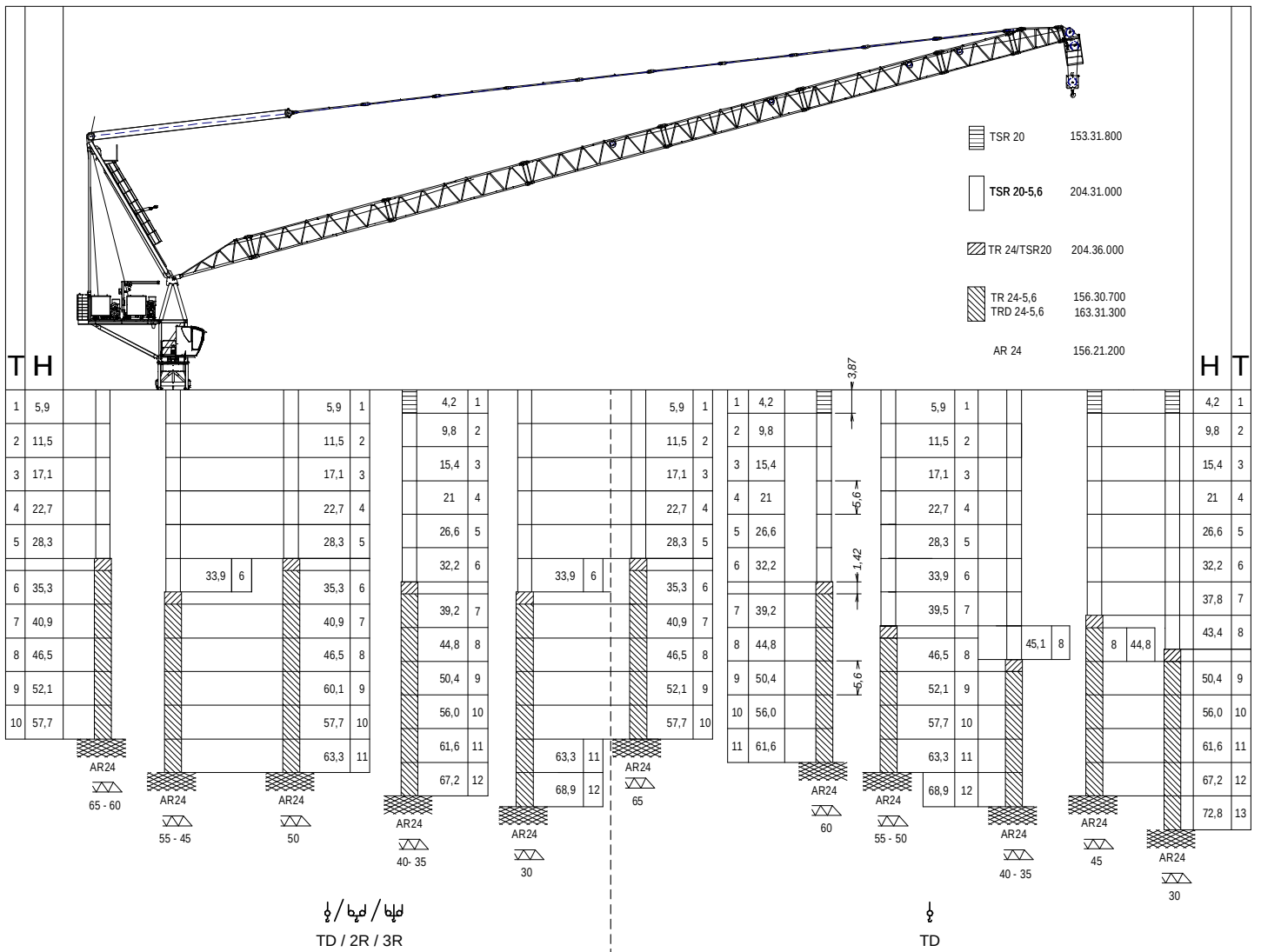
Fecha / Date: 10/07/2017

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz

حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

FEM 1001

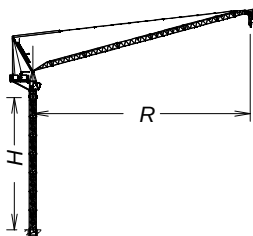
R = 6,9 m



T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع



Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى



R = 65 m, H = 39,5 m + ASRD20/24

8 x



7 x HIGH CUBE 40'

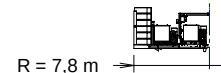
1 x OPEN TOP 40'



Fecha / Date: 10/07/2017

FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



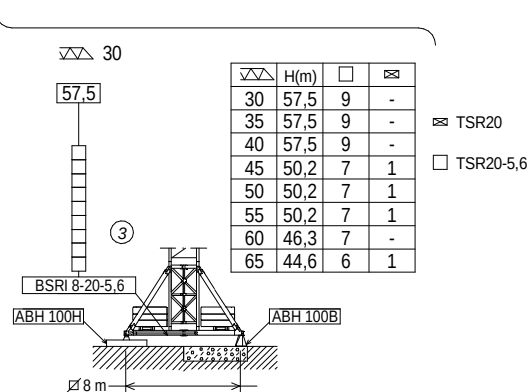
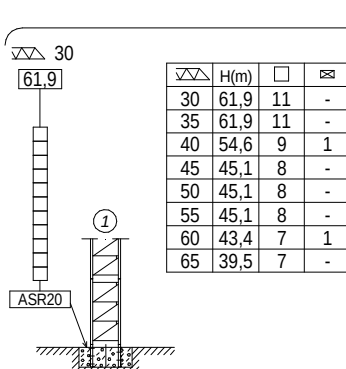
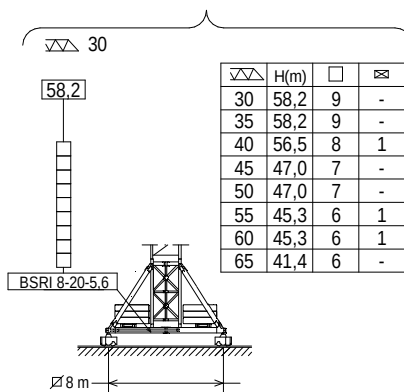
TD

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة

(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



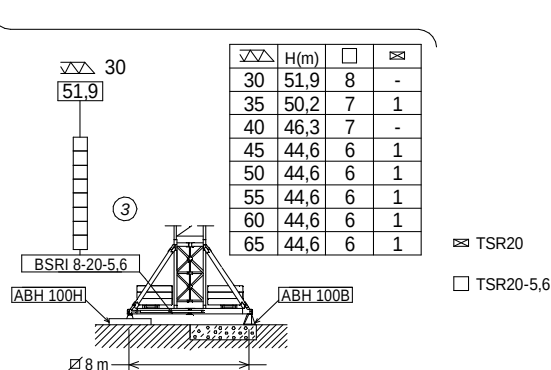
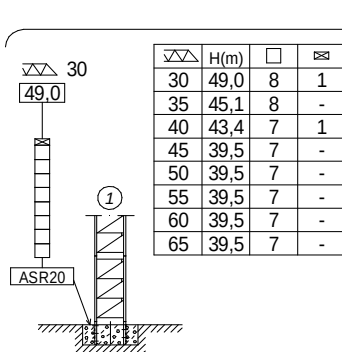
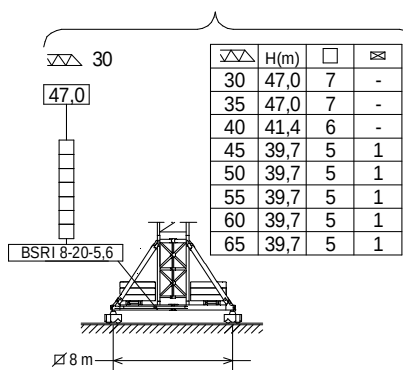
TD / 2R / 3R

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة

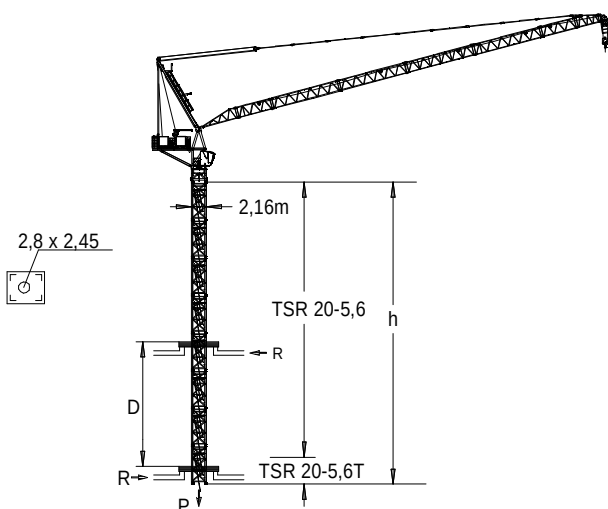
(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق

J380PA

h_{max}: TSR20-5,6T + 6xTSR20-5,6

h (m)	39,2
D (m)	18,3 - 19
P (KN)	1790 1430
Rmax (KN)	375 350

TSR20-5,6T: 204.31.700



Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur /
Внутренняя лестница / Bina içi tirmanma / التسلق الداخلي

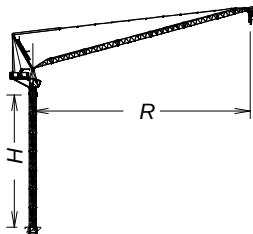
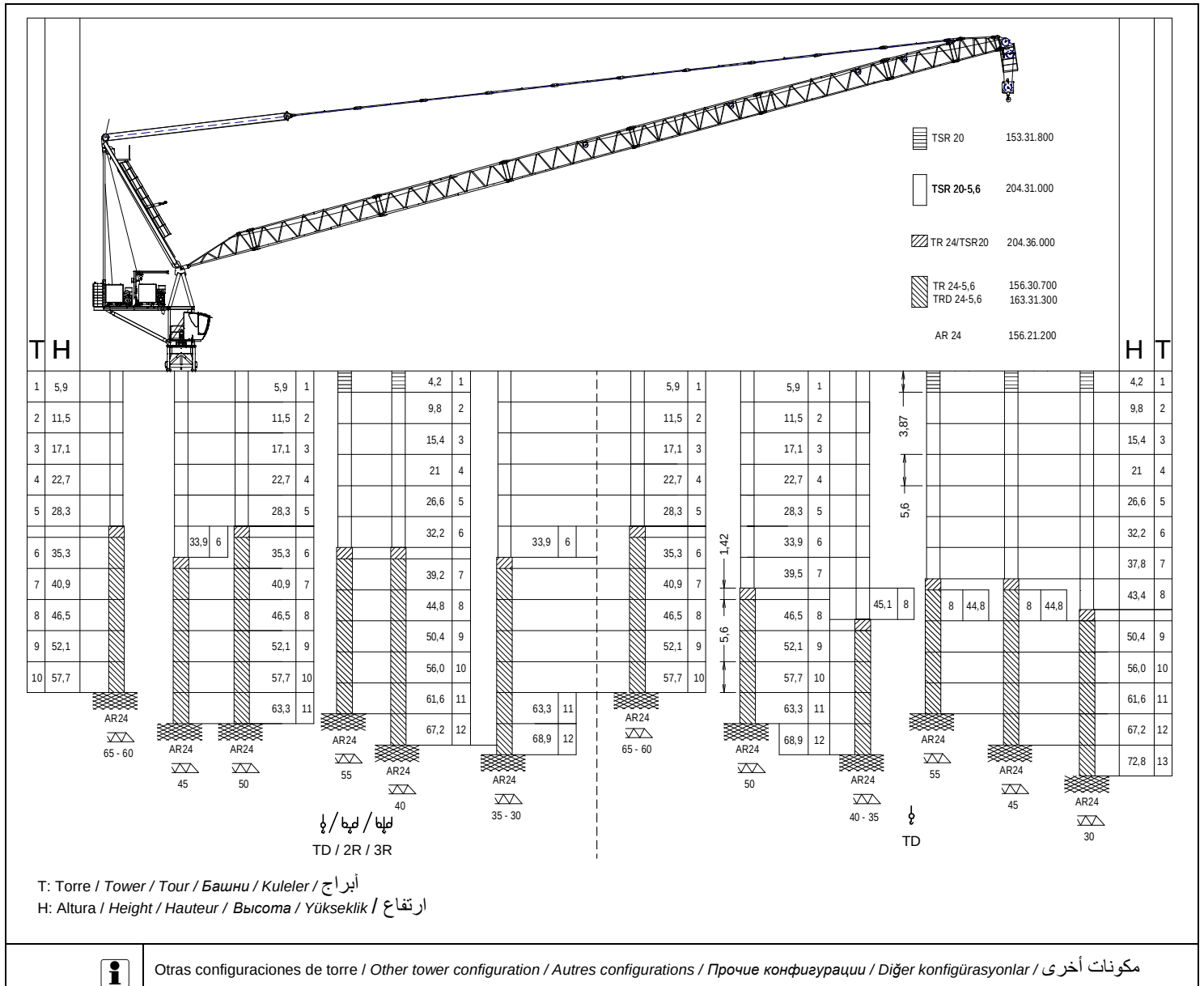
Fecha / Date: 10/07/2017

FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability /
L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz
حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



R = 7,8 m



R = 65 m, H = 39,5 m + ASRD20/24

8 x



9 x HIGH CUBE 40'

1 x OPEN TOP 40'

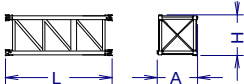
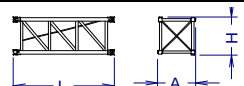
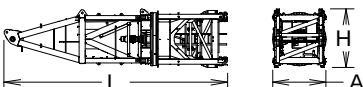
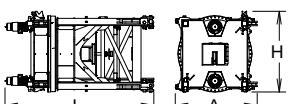
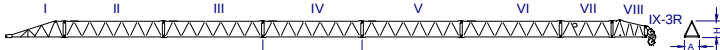
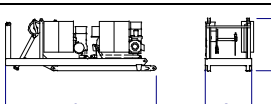
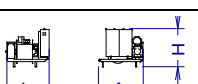
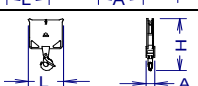
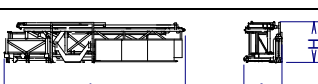
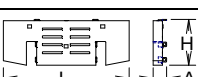
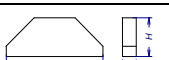


Fecha / Date: 10/07/2017

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz

حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

FEM 1001

LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل J380PA						
DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم		L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]	
Torre inferior / Lower tower / Tour inférieure / Нижняя башня Alt kule / البرج السفلي TSRI-20-5,6			5,990	2,257	2,257	6562
Torre /Tower / Tour Башня / Kule / برج TSR20 TSR20-5,6			4,260 5,990	2,251 2,257	2,251 2,257	3110 4210
Torre asiento pista, torre superior y orientación Slewing table, top tower and slewing mechanism Tour pivot + tour supérieure + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + верхняя башня + поворотный механизм Göbek +üst kule+mekanizma برج وحدة الدوران + البرج العلوي + آلية الدوران			9,650	2,320	2,560	15825
Punta de torre / Top tower / tour supérieure / верхняя башня / Kulenin kafa bölümü / رأس البرج			5,860	2,280	2,380	5300
Torre asiento pista + base punta de torre + orientación Slewing table + tower head base + slewing mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Göbek + üst kule +mekanizma برج وحدة الدوران + البرج العلوي + آلية الدوران			4,660	2,560	2,460	10525
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Bot bölümü أجزاء الذراع [I] [II] [III] [IV] [V] [VI] [VII] [VIII] [IX-3R]			6,265 10,460 10,505 10,550 10,550 10,550 5,615 3,780 2,370	2,200 1,560 1,560 1,540 1,490 1,540 1,540 1,540 1,970	1,783 1,750 1,748 1,752 1,730 1,725 1,725 1,855 3,17	1805 2700 2575 2260 1845 1730 960 975 1050
Contrapluma con mecanismos, pasteca y plumin Counterjib with mechanisms, reeving block and auxiliary jib Contre-flèche avec mécanismes et fléchette auxiliaire Противовесная консоль с механизмами и вспомогательной дополнительной стрелой Mekanizmalı kuiruk ve yardımcı kol uzantısı الذراع المعاكس مع البليت وريشة مساعدة			7,300	2,241	2,495	20300
Contrapluma con elevacion pluma, pasteca y plumin Counterjib with luffing mechanisms, reeving block and auxiliary jib Contre-flèche avec mécanisme de relevage de la flèche, moufle et fléchette Противовесная консоль с механизмом подъема стрелы, блоком и дополнительной стрелой Kaldırma kollu, makara düzeneekli ve kol uzantılı kuiruk الذراع المعاكس مع رافع الذراع والبكرة والريشة الاضافية			7,300	2,218	2,495	11635
Mecanismo elevacion carga / Hoisting mechanism / Mécanisme de levage de charge / Подъем груза / Yük kaldırma / رافع الحمولة			2,208	2,539	2,068	8665
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полуснаст / Kanca takımı / بكرة TD/2R/3R TD			1,101 0,150	0,340 0,278	1,692 1,715	800 240
Tirante sostén pluma / Jib support tie / Tirant de fleche مشد دعامة الذراع / Kol destek bağları / برج التركيب			5,850	0,430	0,615	2375
Parte superior Top part			11,947	2,222	0,878	6970
Plataforma y cabina (2 x 1,5) / Platform and cabin Plateforme et cabine / Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة			3,670	2,300	2,480	1250
Transporte torre de montaje / Jacking cage transport / Transport de tour de montage / Транспортировка монтажной башни / Kaldırma kafesinin taşınması / نقل برج التركيب TM20PASR-5,6			10,820	2,285	2,395	12140
Contrapeso / Counterweight Contrepoids / Противовес / Denge ağırlığı / أوزان معاكسة			2,200 4,500	0,340	0,830	3000 6000
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Противовес / Denge ağırlığı / أوزان معاكسة Lastre / Ballast / Lest / Барнаст Alt ağırlık taşları / نقل			3,8 3,8	0,275 0,580	1,5 1,5	3000 6000



Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415 - 20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa] ESPAÑA / SPAIN
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN - E-mail: jaso@jaso.com
Tel. +34 943 - 18 70 00 • Fax. +34 943 - 18 70 20
www.jaso.com

Fecha / Date: 10/07/2017

FEM 1001

DELEGACION / DEALER

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة